LIVE WEBINAR: INTERPRETING IN MENTAL HEALTH SETTINGS
with more advanced ethical situations and discussion of navigating
the unique dynamics of mental health interpreting

CALL 303-923-6558
TO RESERVE YOUR SPOT
www.ColoradoLanguageConnection.org

This workshop, focusing on interpretation in mental health settings, is for interpreters who wish to learn more about mental health terminology and how to navigate some of the unique challenges of mental health interpretation. Participants will learn from the perspective of a trained mental health interpreter and a mental health provider. Participants who will benefit most have completed at least some introductory training on mental health interpreting and are familiar with general mental health terms and settings.

In this interactive workshop, participants will be expected to engage in discussion and practice, as we cover the following topics:

- Settings where mental health interpretation may be necessary
- Basic mental health terminology and professionals
- How interpreting in mental health settings may require use of various interpretation skills
- How to maintain meaning with difficult terminology
- Understanding and practicing how to address ethical dilemmas unique to mental health settings
- Addressing stigma and personal awareness
- What it means to work from a trauma-informed perspective

Learning objectives: Participants should walk away with knowledge of different settings where they may or will need to provide mental health interpretation, how to interpret mental health terms from a culturally-salient perspective, how to address stigma or possibly uncomfortable conversations with clients, how to maintain appropriate boundaries while serving as a conduit and cultural broker, and how to work from a trauma-informed perspective.

ABOUT THE INSTRUCTORS:
Monica Gerber, Ph.D., is a Licensed Psychologist with the Asian Pacific Development Center. Monica has been working with interpreters in various settings as a case manager and mental health care provider since 2010, primarily with communities who have experienced displacement and forced migration. Monica brings personal experience working with interpreters as a provider, as well as clinical knowledge as a psychologist specializing in multicultural, trauma-informed, psychology.

Sabitra Niroula is a Case Manager and Nepali Community Navigator at the Asian Pacific Development Center. She has multiple years of personal and professional interpreting experience in various settings such as mental health, human services, hospital and court. Sabitra’s knowledge in mental health also comes from her background in Psychology.